موسوعة

وصعت مصر

لوحات الدولة الحديثة (١) علماء الحملة الفرنسية

ترجمة: زهير الشايب



次語がは



وصف مصر أومجموعة الملاحظات والبحوث التي أجريت في مصر أثناء حملة الجيش الفرنسي الدولة الحديثة أو الحالة الحديثة لمسر اللوحات (١)

14

المجزء المثالث عشر

وصف مصر

أو

مجموعة الملاحظات والبحوث التى أجريت فى مصر أثناء حملة الجيش الفرنسى الدولة الحديثة أو الحالة الحديثة لصر

اللوحات (١)

زهيرالشايب



مهرجان القراءة للجميع ٢٠٠٢ مكتبة الأسرة برعاية السيدة سوزان مبارك موسوعة وصف مصر

وصف مصر

أو مجموعة الملاحظات والبحوث التى أجريت فى مصر أثناء حملة الجيش الفرنسى الدولة الحديثة أو الحالة الحديثة لمصر اللوحات (١)

> زهير الشايب الغلاف

والإشراف الفني:

الفنان: محمود الهندى

الإخراج الفنى والتنفيذ:

صبرى عبدالواحد

المشرف العام:

د. سمير سرحان

الجهات المشاركة:

جمعية الرعاية المتكاملة المركزية

وزارة الثقافة

وزارة الإعلام

وزارة التربية والتعليم

وزارة التنمية المحلية

وزارة الشباب

التنفيذ: هيئة الكتاب

على سبيل التقديم:

نعم استطاعت مكتبة الأسرة بإصداراتها عبر الأعوام الماضية أن تسد فراغاً كان رهيباً في المكتبة العربية، وأن تزيد رقعة القراءة والقراء، بل حظيت بالتفاف وتلهف جماهيري على إصداراتها غير مسبوق على مستوى النشر في العالم العربي أجمع، بل أعادت إلى الشارع الثقافي أسماء رواد في مجالات الإبداع والمعرفة كادت أن تنسى، وأطلعت شباب مصر على إبداعات عصر التنوير، وما تلاه من روائع الإبداع والفكر والمعرفة الإنسانية المصرية والعربية على وجه الخصوص. ها هي تواصل إصداراتها للعام التاسع على التوالى في مختلف فروع المعرفة الإنسانية؛ بالنشر الموسوعي بعد أن حققت في العامين الماضيين إقبالاً جماهيرياً رائعاً على الموسوعات التي أصدرتها. وتواصل إصدارها هذا العام إلى جانب الإصدارات الإبداعية والفكرية والدينية وغيرها من السلاسل المعروفة، وحتى إبداعات شباب الأقاليم وجدت لها مكاناً هذا العام في «مكتبة الأسسرة، .. سوف يذكر شباب هذا الجيل هذا الفضل لصاحبته وراعيته السيدة العظيمة/ سوزان مبارك..

د. همیر هرکان

وصف مصر

أو

مجموعة الملاحظات والبحوث التى أجريت فى مصر أثناء حملة الجيش الفرنسى الدولة الحديثة أو الحالة الحديثة لمصر

اللوحسات (١)

زهيرالشايب

المقدمة

لم تحظ أمة من الأمم بالعناية في كتاب مضرد يصف أحوال أهلها وعاداتهم وتقاليدهم وتاريخهم . في تفصيل مذهل . مثلما حظيت الأمة المصرية في ذلك الكتاب العظيم الذي وضعه علماء الحملة الفرنسية، تحت عنوان (وصف مصر)، والذي حرصوا ظيه على تسجيل كل كبيرة وصفيرة في حياة شعبها، بحيث جاء الكتاب موسوعة شاملة تصوّر تفاصيل الحياة المصرية، ليس فقط في أثناء السنوات الثلاث التي قضتها الحملة في مصر، وإنما عمل علماء الحملة على أن يقلبوا في ذاكرة الزمن، وأن يمدوا بحوثهم إلى ما سبق من تاريخ مصر في العديم والحديث، ونلاحظ أنهم لم يقتصروا على بحث ما يمنهم من شئون السياسة والحرب . كما قد يتبادر إلى الذهن ، وإنما توسعوا ببحوثهم وملاحظاتهم إلى كل نواحي الحياة وألوان الشاط في مصر، ويكني أن ننظر في المجلدات التي تتناول أحوال مصر في المولة الحديثة الجدادة التي التفاط في مصر، ويكني أن ننظر في المجلدات التي تتناول أحوال مصر في المولة الحديثة الجدادة التي التفاط في مصر، ويكني أن ننظر في المجلدات التي تتناول أحوال مصر في المولة الحديثة

وعلى الرغم من انتهاء الحملة بفشلها في تحقيق هدفها السياسي، فقد كان مد الحماس جارفًا لدى مجموعة العلماء والفنائين الذين صحبتهم الحملة ووكلّت إليهم، أن يحققوا ما لعله أعظم نتيجة لها، أعنى وضع كتاب (وصف مصر)، وإذا كانت كلمة (الوصف) تشير في دلالتها إلى تسجيل كل ما يتعلق بموضوع الوصف مما يساعد على إيضاحه وسهولة التعرف عليه،، فقد كان علماء الحملة وفنائوها شديدى الوفاء لهذا الجانب في دلالة الكلمة، ولعل هذا هو ما دفعهم إلى تسجيل كل نواحى الحياة في مصر، قديمها وحديثها ، في لوحات تشد البصر، وتحنى أن يتفكر، وتحنى في خيال مضاهدها ذلك الماضى الذي قد يبعد في زمنه وقد يقرب، ولكنه ، في الحالين ، بعيد في واقعه بُعد ما طرأ على حياة مصر والمصريهن من تحولات أساسية على مدى تلك العصور المتلاحقة .

فإذا صرفنا النظر عن العصور القديمة . وقد احتفظت لوحات الكتاب بكل ما يمثلها . وجدنا أن وجه الحياة في مصر قد تغير خلال الفترة التي مرّت من انقضاء الحملة إلى الآن تغيرًا يكاد يكون كاملاً، فلم تعد رقعة الأرض كما كانت، ولم تعد القاهرة كما كانت، ولم تعد المدن والقرى كما كانت، ويصدق هذا أيضًا فيما يتعلق بالأزياء والعادات ونظم التصميم في المعمار والزراعة ونظام الري وطبقات المجتمع والعلاقات الاجتماعية، وإيقاع الحياة في شتى جوانبها ومستوياتها، فقد بعدت المسافة بين ما كان وما هو كائن الآن مما يصعب معه ـ إن لم يكن مستحيلاً ـ تصور ذلك الماضي ـ القريب ـ على نحو دقيق، فضلاً عن الماضي البعيد الذي تغير الكثير من معالمه الطبيعية ـ ليس عما كان عليه قبل الحملة فقط ـ وإنما عما كان عليه في عهد الحملة أيضاً . وتلك هي الثغرة التي يسدها في تاريخ مصر ذلك العمل الخالد الذي اضطلع به علماء الحملة سواء في ذلك دراساته أو لوحاته.

من هنا تأتى عظمة ذلك الأثر الذى خلفه الفرنسيون، خاصة مجموعة اللوحات الرائعة التى أودعها فنانو الحملة صورًا صادقة وناطقة لكل ما وقعت عليه أعينهم فى أثناء وجودهم بمصر مما خلفته العصور المتلاحقة، وما كان عليه واقع الحياة المصرية فى عهدهم.

وتقع هذه المجموعة فى أحد عشر مجلدًا، وأطلس جغرافى، موزعة على النحو التالى: خمسة مجلدات للوحات العصور القديمة، ومجلدان فى ثلاثة أجزاء للتاريخ الطبيعى، ومجلدان للحالة الحديثة فى مصر بالإضافة إلى مجلد واحد يشتمل على مقدمة مع شرح للوحات، ثم الأطلس الجغرافى، ويشتمل على خرائط مفصلة لمدن وأقاليم مصر.

ويضم المجلد الذى نقدمه اليوم لوحات الدولة الحديثة، وأهميتها لا تحتاج إلى بيان، ويكفى أن يقال إنها تقدم صورة أمينة وصادقة لحياة المصريين وقت وجود الحملة، وهى تؤكد أن الفنانين الذين سجلوها لم يكونوا منصرفين فى رسم موضوعاتهم إلى ظواهر الأشياء وسطوحها المحسوسة فحسب، وإنما كانوا مشدودين إلى جواهرها، معجبين بها، وكأن مصر التى جاء الفرنسيون لأسرها ، أسرتهم هى بتاريخها وحضارتها وجمال طبيعتها، فإذا بهم وهم الذين رحلوا عنها - يحملون كل ملامحها فى أذهانهم ويحتفظون بكل انطباعاتهم عنها، حين حاولوا الإمساك بكل لحظة عاشوها على أرضها، وبكل منظر وقعت عليه أعينهم منها، وبكل فكرة طرأت لهم عنها فكان أن سجلوا هذا الأثر الخالد فى رسوم جميلة.

والجديد فى هذا الجزء الخاص باللوحات الفنية والهندسية من وصف مصر أنه يقدم بالصورة ما يزيد رؤية علماء الحملة عن مصر وضوحًا، حيث لم يكتف المهندسون والضباط والمتخصصون - وهم فنانون فى الوقت نفسه - بتسجيل ملامح التاريخ ومظاهر الواقع

الحضارى فى مصر، بل راحوا ـ لكى يزيدوا من هذه الملامح والمظاهر لمعانًا ـ يرسمون بأيديهم ما رأوه من صور وأشكال مصرية، على جانبى النيل أو فى دلتاه، من مساجد ومعابد، ومن نباتات وحيوانات وطيور وأسماك، علاوة على مختلف الآلات: العملية منها مثل آلات الزراعة، والفنية منها مثل الآلات الموسيقية، وأوانى الزينة وطرز الملابس والآنية الفخارية... وغيرها.

لقد كان الفرنسيون وهم يسجلون التاريخ المصرى على وعى كامل بأنهم يقدمون للعالم كله فيضًا من المعرفة يكشف أسرار هذا العالم الغريب والخالد المسمى «مصر»، من هنا كان اهتمامهم بتسجيل الواقع الجغرافي لمصر، فهم يتتبعون خريطة مصر من الجنوب إلى الشمال، ومن الشرق إلى الغرب، فيقدمون بالصورة تسجيلاً فنيًا لما رأوه بأعينهم، من مدن وقرى مصر الكبيرة - والصغيرة أحيانًا - الواقعة على ضفاف النيل وفرعيه في الشمال، فيجد المؤرخ والأديب والفنان والباحث الفلكلوري والأنثروبولوچي، صورة كبيرة تصل إلى حجم مصر تبرز فيها كل معالمها الواقعية جغرافية وبشرية وطبيعية، لا تخلو في معظم أجزاء هذه اللوحة الكبيرة من الألوان المثيرة.

لقد أكدوا في هذا السفر الجليل، خاصة بهذا الجزء، عظمة هذه الأرض (أرض الكنائة)، التي استحقت من أجلها هذا العمر الحضاري الطويل، والتي من أجلها تستحق الخلود كله.

عفت شربف

أسماء السادة أصحاب الرسوم

(المرحوم) Feu Balzac، مهندس معماري، انظر: اللوحة ٩٠ شكلًّا، اللوحة ١٧ش٢، اللوحة ٢٠، اللوحة ٢٥، اللوحة ٣٩، اللوحة ٥٠، اللوحة ٥١ شكل ٢، اللوحة ٥٢ شكل١، اللوحة ٧١، اللوحة ٧٢، اللوحة ٨١ شكل ٢، اللوحة ٨٣ شكل٢. Bertre ، ضابط سابق بالفرقة الملكية للمهندسين الجفرافيين. انظر اللوحة ١٥، واللوحة ٢٦. Cécile مهندس مسماري من مهندسي الملك، انظر اللوحة ٣ شكل١، اللوحة ٩ شكلي ١، ٤، اللوحة ١٧ شكل ٢، اللوحية ٥١ شكل ١، اللوحية ٦٥ الأشكال من١ إلى ٦، اللوحة ٨١ شكل١. (المرحوم) Feu Jean Collin. انظر اللوحة ١٧ شكل ١٠ ولان: اللوحة ٤٠ شكل٢. (المرجوم نيكولا جاك) Feu Nicolas - Jacques Conté (المرجوم نيكولا جاك) انتظير اللوحية ٩ شكل٢، اللوحية ١٨، اللوحية ٢٧ شكل ٩، اللوحة ٢٢، اللوحة ٤٤، اللوحة ٤٥، اللوحة ٦٠، اللوجة ٦٣ شكلي ١، ٢، اللوحة ٦٨، اللوحة ٧٨ شكلي١، ٢، اللوحة ٧٩، اللوحة ٨٢ شكل ١. (ادوارد) Edouard Devilliers کبیر مهندسی الطرق والكباري. انظر اللوحة ١ شكلي ١، ٢، اللوحة ٧١، الأشكال من ٢ إلى ٧، اللوحة ٧٢. Du Bois - A Ymé، مهندس الطرق والكباري سابقاً. دی ہوا . ایب انظر اللوحة ٢ شكلي ٣، ٤. Dutertre، عضو المجمع العلمي المصري، انظر اللوحة ١ شكله، اللوحة ٢ شكلي ١، ٢، اللوحة ٣ شكل ٢، اللوحة ٤،

استخدمنا في الترجمة فيما يتصل باللوحات الأرقام المادية ١، ٢، ٣.... إلغ، في مقابل الأرقام ١, ٤، ٤.... الكننا استخدمنا السيخة على الترتيب، الأولى، الثانية، الثالثة، الرابمة.... في مقابل الأرقام الرومانية ١, ١١, ١١, ١١ أما اللوحات التي أشير إليها بالحروف اللاتينية مثل اللوحات AA.BB. أو AA.BB. أو عقد الربا أن تبقى كما هي في الترجمة المربية.

اللوجة ٥، اللوحة ٧، شكل ٢ إللهجة ١٢، اللوحة ١٣ شكل٢، اللوحة ١٨، اللوحة ٢٨، اللوحة ٢٨، اللوحة ٢٨، اللوحة ٢٨، اللوحة ٢٨، اللوحة ٢٥، اللوحة ٢٥، اللوحة ٢٥ شكل ٢، اللوحة ٥٠ شكل ٢، اللوحة ٥٠ شكل١، اللوحة ١٣، اللوحة ١٣، اللوحة ١٣، اللوحة ٢٠، اللوحة ٤٧، اللوحة ٤٧، اللوحة ٧٤.

ف____اي:

(المرحوم) Feu Faye. مهندس الطرق والكباري. انظر اللوحة ۸۲ شكلي ۱۱، ۱۲.

·_______:

Féver كبير مهندسى الطرق والكبارى، انظر اللوحة ٥٧ الأشكال من ٢ إلى ٦، اللوحة ٥٨، اللوحة ٥٩. مهندسو الطرق والكبارى، اللوحة ١٣ الشكل ١.

حاكــــوتـان

Jacotin كولونيل بالفرقة الملكية للمهندسين الجفرافيين وعضو المجمع الملمى المصرى، انظر اللوحة ١٠، اللوحة ٢٠، اللوحة ٢٠، اللوحة ٢٠، اللوحة ٢٠، اللوحة الكبارى، انظر Prosper Jollois كبير مهندسى الطرق والكبارى، انظر اللوحة ١ شكلى١، ٢، اللوحة ٥٠ الأشكال من ٢ إلى ٦، اللوحة ٥٨، اللوحة ٥١، اللوحة ٢٠، اللوحة ٢٠٠٠ اللوحة ١٠٠٠ اللوحة ٢٠٠٠ اللوحة ١٠٠٠ اللوحة ١٠٠٠ اللوحة ٢٠٠٠ اللوحة ٢٠٠٠ اللوحة ١٠٠٠ الوحة ١٠٠٠ الوحة ١٠٠٠ اللوحة ١٠٠

جــولوا (بروســبــيــر)

E. Jomard مهندس المساحة والمستودع الحربى، انظر اللوحة ١ شكل ٤، اللوحة ٦، اللوحة ٧ شكلى١، ٣، اللوحة، اللوحة ١٠ الأشكال من ١ إلى٤، اللوحة ٢٠ الأشكال من ١ إلى٤، اللوحة ٢٠ الأشكال من ٢ إلى ٨، اللوحة ٢٠، اللوحة ٢٠.

الأشكال من ٢ إلى ٧، اللوحة ٨٢ الأشكال من ١ إلى ١٠.

جــــومــــار

-

(المرحوم) Feu Lathuille قائد سرية في الفرقة الملكية للمهندسين الجغرافيين. انظر اللوحة ١٥.

Lecesne ضابط في الفرقة الملكية للمهندسين الجغرافيين. انظر اللوحة ١٥، اللوحة ١٦، اللوحة ٢٦.

ل_وچـنـتـى:

لوبيــر (جــراتيــان):

ب____ان:

يدوتي ــــه (هـ ، ج):

Legentil كولونيل مهندس. انظر اللوحة ١ شكل ٣، اللوحة ٤٠ شكل ١.

Gratien Le Pére. كبير مهندسى الطرق والكبارى. انظر اللوحات ١٠، ١١، ١٣ شكل ١، ١٤، ٢٣.

Portain مهندس معمارى وعضو المجمع العلمى المصرى، انظر اللوحة ١٧، اللوحة ٢٠، اللوحة ٤٠، اللوحة ٢٠، ا

H. J. Redouté. عضو المجمع المصرى والرسام بمتحف التاريخ الطبيعى. انظر اللوحة ٧٨ شكل ٣، اللوحة ٨٠.

Saint Genis . كبير مهندسى الطرق والكبارى. انظر اللوحة ١١.

(المرحوم) Feu Simonel. قائد سرية فى الفرقة الملكية للمهندسين الجفرافيين، انظر اللوحة ١٥، اللوحة ١٦، اللوحة ٢٤، اللوحة ٢٠، اللوحة ٢٠.

وقد أمدنا المستودع الحربى العمومى بالرسوم المحفورة فى اللوحات الآتية: ٢١ الأشكال ٢، ٣، ٤، اللوحة ٢٧ الأشكال ٥، ٣، ٧، ٨.

خريطة مصرالتي نسميها نحن Egypte

وهى من تصميم دانفيل عضو الأكاديمية الملكية للفنون الجميلة، وعضو أكاديمية الفنون في بطرسبرج، وسكرتير سمادة دوق أورليائز.

مقياس الرسم#!

بالميل الروماني مقدرًا بـ ٧٥٦ قامة..

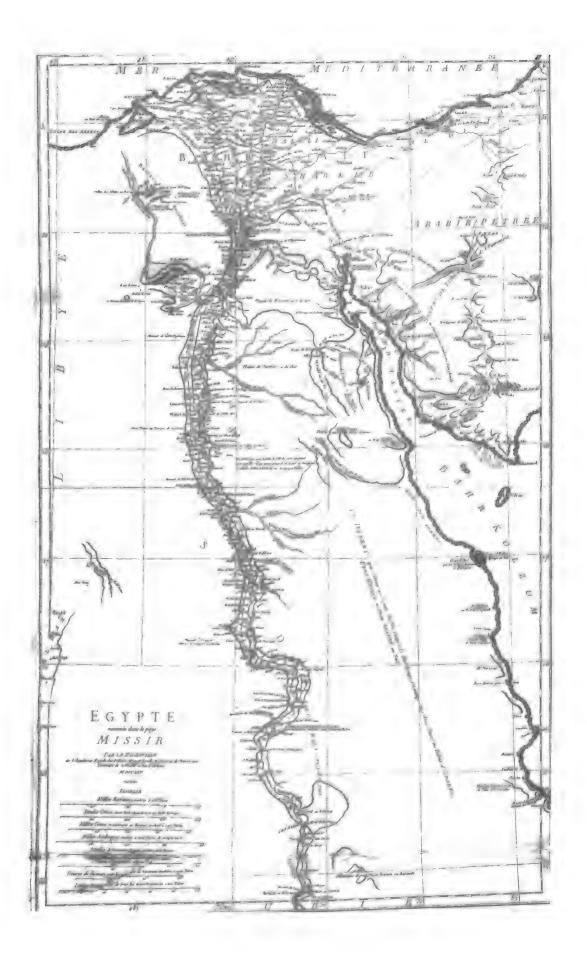
بالغلوة الإغريقية وتساوى كل ثمان منها ميلاً رومانيًا.

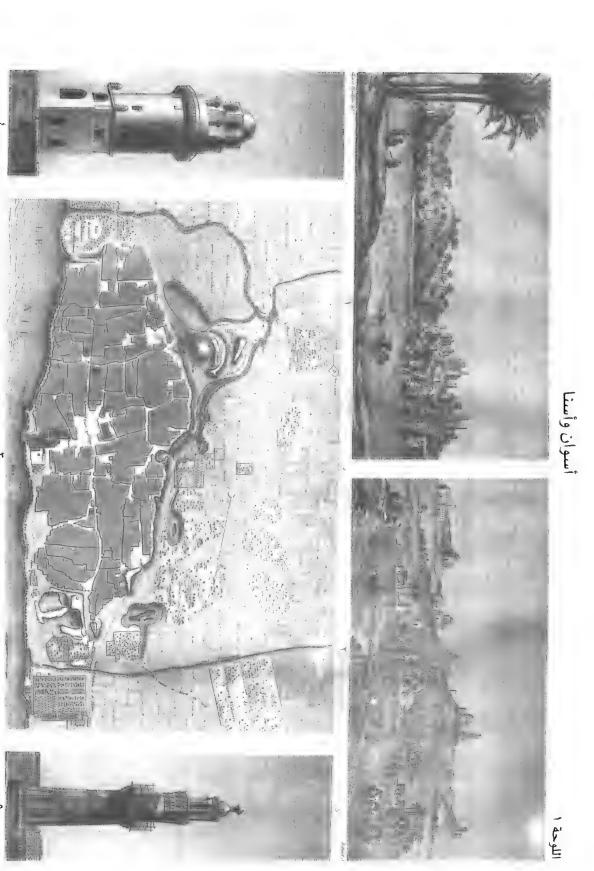
بالميل العربى مقدرًا بـ ١٠٠٠ قامة بالحسباب الدائرى. بالغلوة المعسرية القديمة وتقدر بـ ٥١ قامة.

بالشونة المصرية التي تساوي الواحدة منها ١٩٠٠ قامة.

بيانات بالزمن بالنسبة لسير القوائل مقدرة على أساس ١٩٠٠ قامة/ ساعة. بالفراسخ الفرشية ويقدر الفرسخ الواحد بـ ٣٠٠٠ خطوة حسابية أو ٢٥٠٠قامة.

ت هذا، قرجمة حرفية البيانات المفصلة لمقياس الرسم دون نقل للأرقام نفسها . ونقدمها هنا كلموذج سيتكور فهما بعد مع طرائط أخرى ممالكة وأن يكون هلاك ما يدعو بعد ذلك لترجمتها التعامّ بما قدمناه هنا.





أسماء الرسامين أو مصممى الرسوم: «وهي البيانات المدونة على يسار الأشكال أو اللوحات) : الشكل رقم ١: جولوا وديفيلييه الشكل رقم ٢ : Baltard الشكل رقم ٣: لوجنتي الشكلان ٢٠١؛ مشاهد لضواحي أسوان التي نسميها نحن Syene الشكلان ٢، ٤ : مئذنة (في) اسنا، مع تصميمها. الشكل ٥ : مئذنة (في) أسيوط. الشكل رقم ٥ : دوترتر



دی بوا ۔ ایمیه



دى بوا ـ ايميه



دوترتـر



دوترتر

الشكلان ١، ٢ : مناظر لمقابر قنا. الشكلان ٢، ٤ : منظر لميناء وتصميم (أو خريطة) له

سيوط (أسيوط)

اللوحة ٣



سسسا



دوترتر

الشكل ١ : منظر لضواحى المدينة وقت الفيضان. الشكل ٢ : منظر لقنطرة تقع عند مدخل المدينة



منظر للمدينة ولسلسلة الجبال المربية (اي الفربية) مأخوذ من جهة الفرب.

مصر الوسطى

اللوحة ٥



1



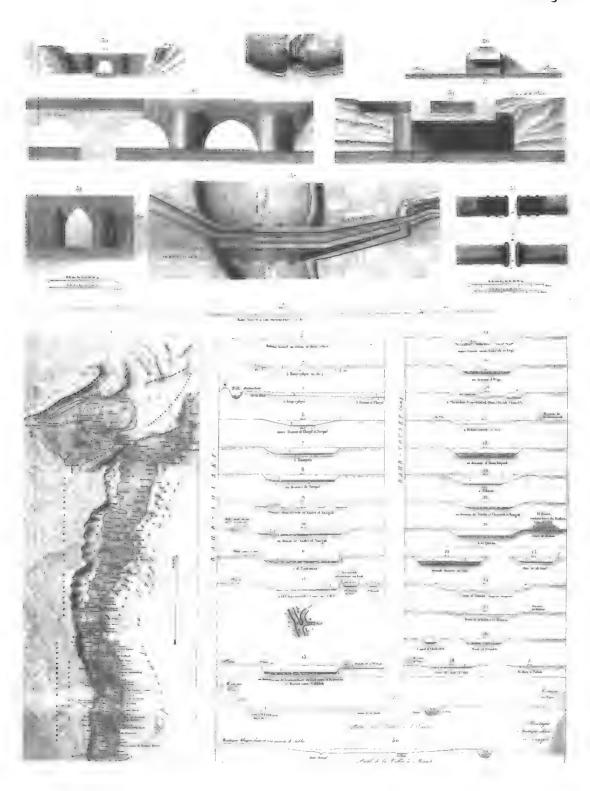
دوترتر

الشكل ١ : منظر لقرية تقع على الشط الأيسر للنيل

الشكل ٢ : منظر لمدينة المنية (المنيا)

مصر الوسطى

اللوحة ٦

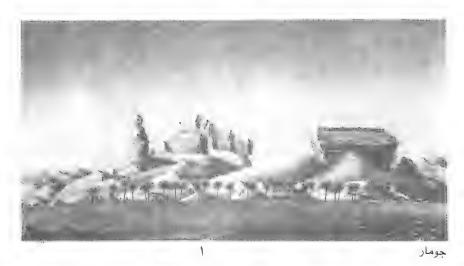


الأشكال من ١ إلى ٢٨ : خريطة ومنظر جانبي (بروفيل) لبحر يوسف وترعة الباطن ولترع وقنوات كثيرة ترفد عنه.

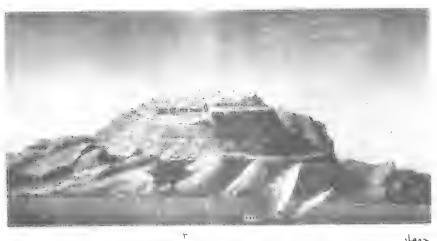
الأشكال من ٢٩ إلى ٣٠ : منظر جانبي (بروفيل) لوادي النيل.

الأشكال من ٣١ إلى ٣٦ : القناطر وجسور الرى.

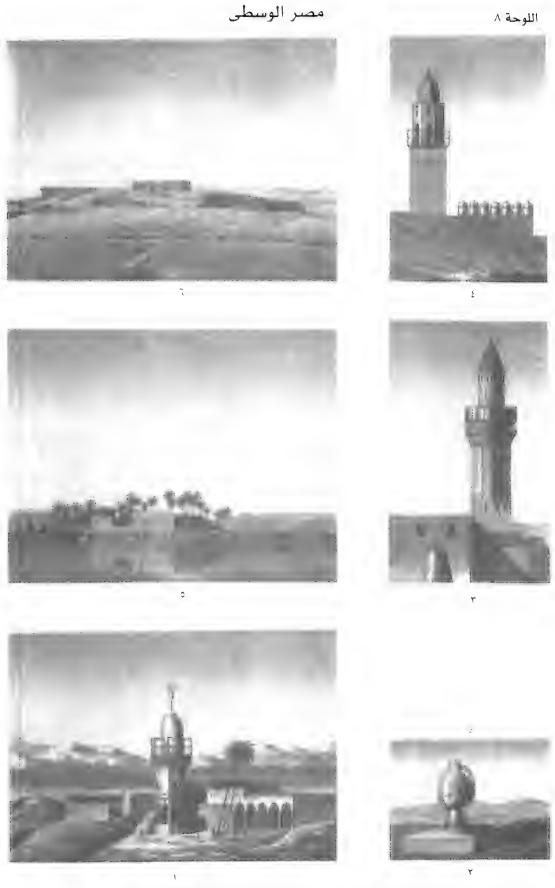
الأشكال من ٢٧ إلى ٣٩ : قنطرة وترعة عتقة







الشكلان ٢،١ : مناظر لنقاط عديدة من سلسلة الجبال العربية الشكل ٢ : منظر لجبل الطيور ولدير البكرة.



الشكل ١ : منظر لسنهور ولبحيرة الفيوم (بحيرة قارون). (الشكلان ٣٠٢: مقبرة ومئذنة في بني يوسف).

الشكل ٤: مئذنة في بوش. الشكل ٥: منظر طره.

الشكل ٦: منظر لمبنى عربى متهدم يقع فوق المرتفعات التي تطل على مصر العتيقة.

الرسام: جومار.

مصر الوسطى

اللوحة ٩

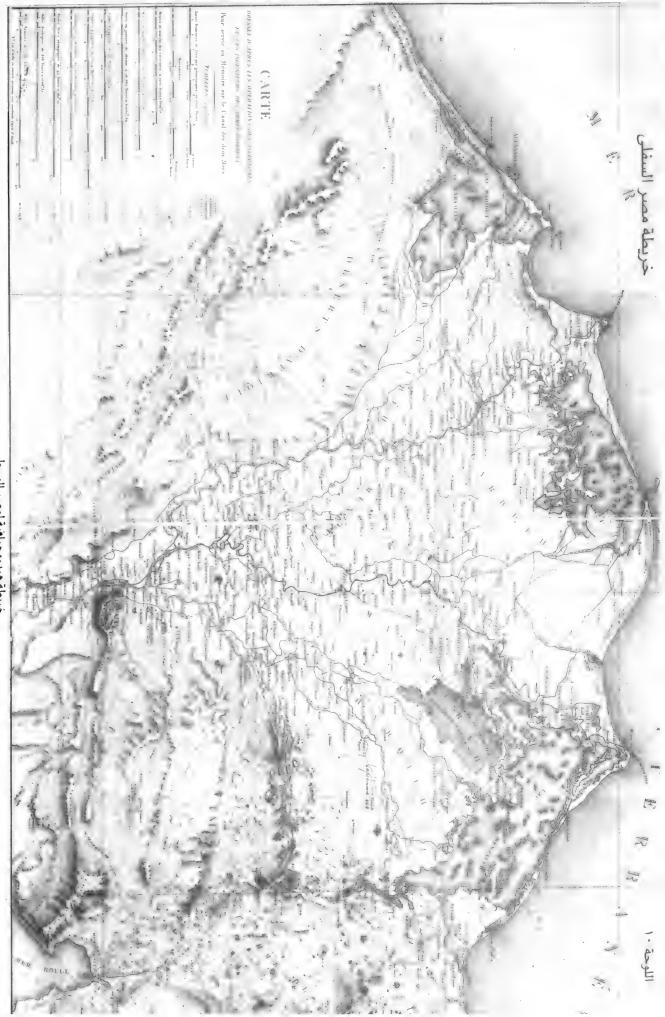








الشكل ١: منظر لبني سويف الأشكال ٢، ٢، ٤ : منظر لميت رهينة ولمناطق عديدة على ضفاف النيل

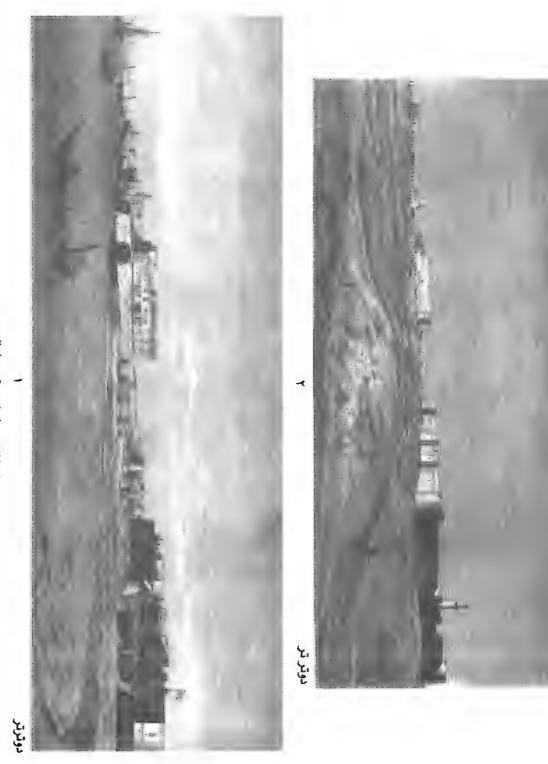


وهي خريطة طبقا لأبحاث وعمليات الفلكيين ومهندسي جيش الشرق بفية استخدامها في اجراء دراسة حول القناة التي يمكن أن تصل ما بين البحريين. ومقياس رسمها هو خريطة هيدروجرافية لمصر الوسطى.



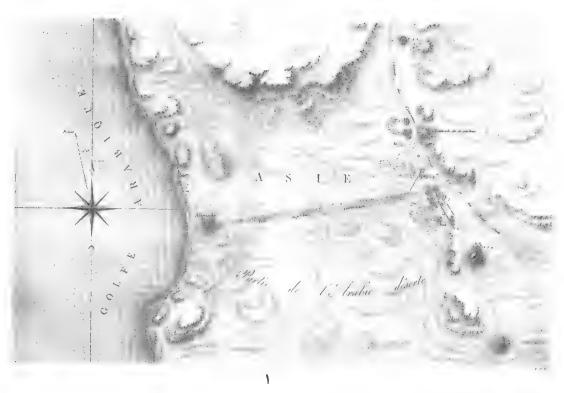
خريطة لميناء السويس ولقاع الخليج العربي (البحر الأحمر). أما الأشكال الأول I والثاني II والثالث III والرابع IV فتمثل مناظر جانبي (بروفيل) للقناة

تصميم: جراتيان لوبير وسان جيني.



الشكل: منظر لمدينة وميناء السويس. الشكل؟: منظر لحوض المجرود.





الشكل إ: تصميم ومسح للميون المسماه عيون موسى. الشكل ٢: منظر للميون والمنطقة المحيطة بها. الرسامون والمصممون

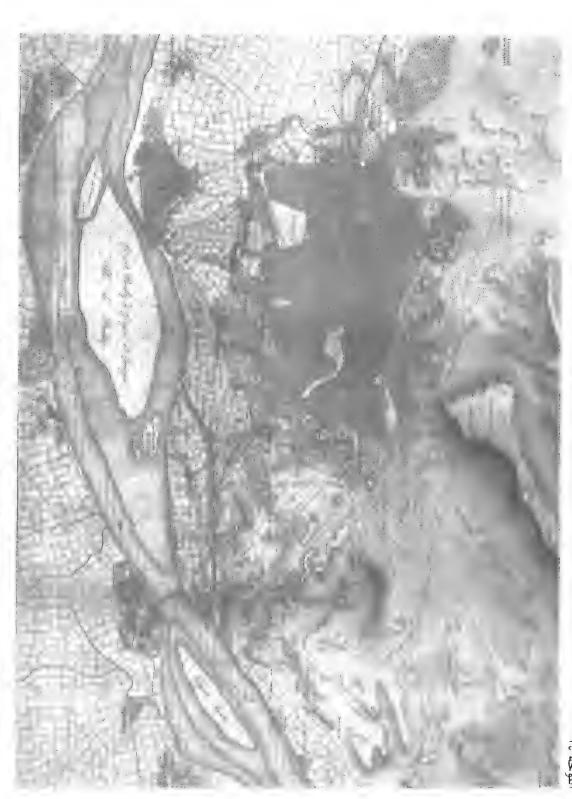
۱ : مهندسو الطرق والكبارى باشراف جرايتان لوبير. ۲ : دوترتر.

Megyas de Rondals	Crises et basserocaus du Xil.a la latinude des Resimdes	Non-ya	Most or ance Telegor	Jose 1 se intermediatres Jose I ladine et du consessi des deux users	Observations	History Treat-Mark Kanada	Could Baker i' Bief (week yee	Charles of Tourness Outlies Birt Consequentiques	Name of the law	Canal de Senço a' Bori	Me
	The finance of the second seco	The following set of the following a state of the following set of the f			formation do led Jacquesters		There is the second of the sec	Annual and A			
	Control of April (1977)	Agreement to many that there is the ground of present	And the last the first terms are a second to the second terms of t	Some der son de State beste Character of March 1997. Some der son de State of Bergin (1997). Among the State of Bergin (1997). Among the State of Bergin (1997). A factor of the State	A common of the		Administration of the property		Hanks	de de company	as to

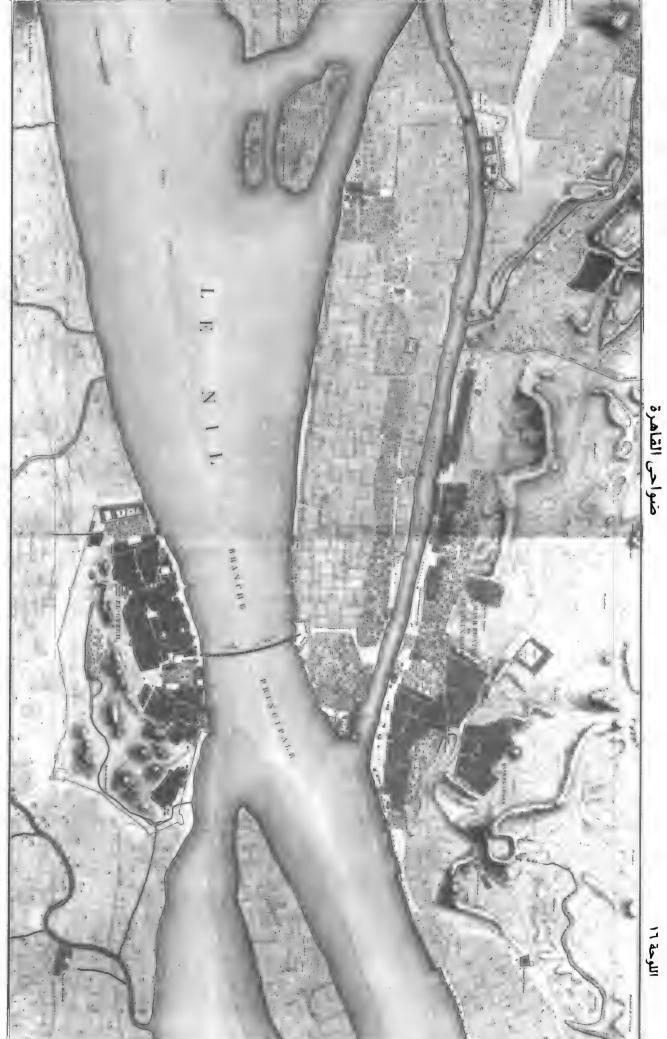
جراتيان لوبير

القناة التي تصل بين البحرين

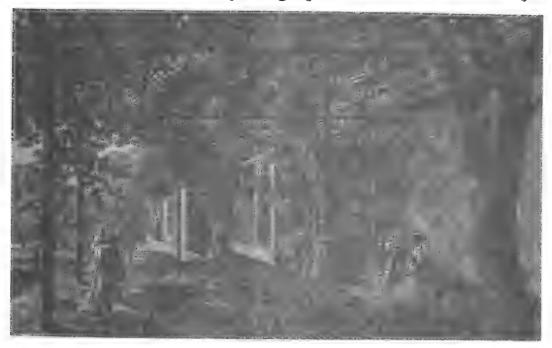
جدول مجمل لبعض نقاط متفرقة من عملية مسح البرزخ مطابقة (للمقاييس المتبعة) في مقياس جزيرة الروضة.



خريطة عامة لبولاق والقاهرة وجزيرة الروضة ومصر العتيقة والجيزة. صعمها السادة: جاكوتان، سيمونيل، لاتويل، جومار، ليسسن، بإشراف: جاكوتان.



خريطة خاصة بجزيرة الروضة ومصر المتيقة والجيزة. من تصميم السادة: جاكوتان، ليسسن، سيمونيل. بإشراف: جاكوتان



٣



١



الشكل 1: منظر لذراع البيل الأصغر باتجاه جزيرة الروضة. الشكل ٢: منظر لطريق الجميز في جزيرة الروضة. الشكل ٣: منظر لجنينة (حديقة) مراد بك بالجيزة.



كونتيه



الشكل ١ : منظر لمصر العتيقة

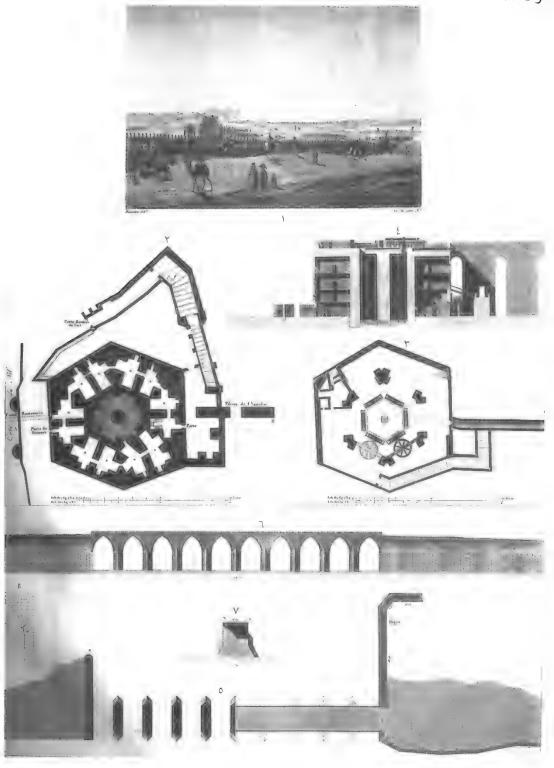
الشكل ٢ : منظر لضريع أو مقبرة شيخ وللمجرى المائي عند القلعة.



منظر لنم الخليج وللميد الذي يقام هناك سنويا احتفلال بفتع السد



منظر للمجرى المائي الواقع بالقرب من مصر المتيقة والذي يأخذ (مياهه) من فتحة جزيرة الروضة.



الشكل ١ : منظر لسهل القبة. الأشكال ٢، ٢، ٤: فتحة أو فم مياه يأخذ (مياهه) من مجرى (أو خليج) القاهرة.

الأشكال ٥، ٦، ٧، ٨ : فنطرة سهل الأهرام.

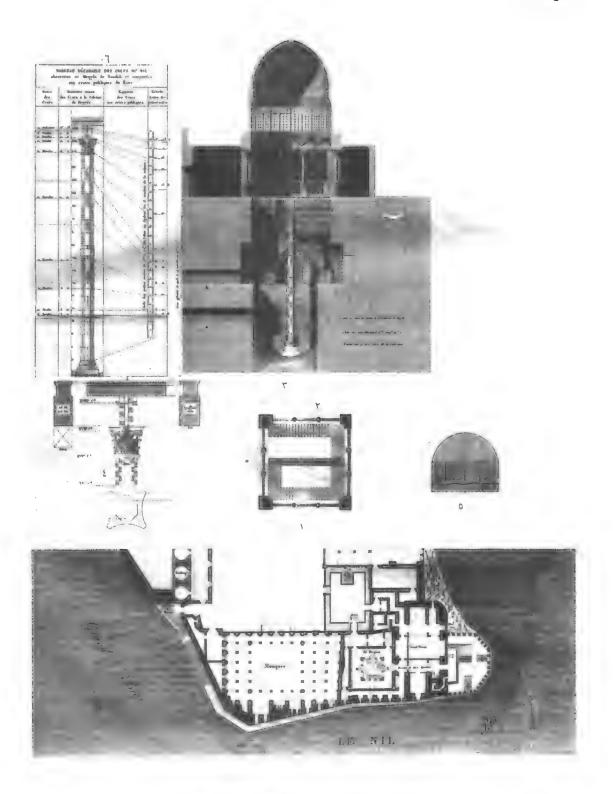
الرسامون:

الشكل ١ : دوترتر الشكال ٢، ٣، ٤ : زودنا بها المستودع الحربى العام.

الاشكال ٥، ٦، ٧، ٨: لانكريه.



منظر لجامع متهدم في جزيرة الروضة.



جزيرة الروضة الشكل ١: مسقط افقى وإجمالي للمقياس،

الشكل ٢: مسقط افقى للبئر.

الشكل ٣: قطاع رأسى للمقياس.

الأشكال ٤، ٥، ٦: تفاصيل عمود المقياس.

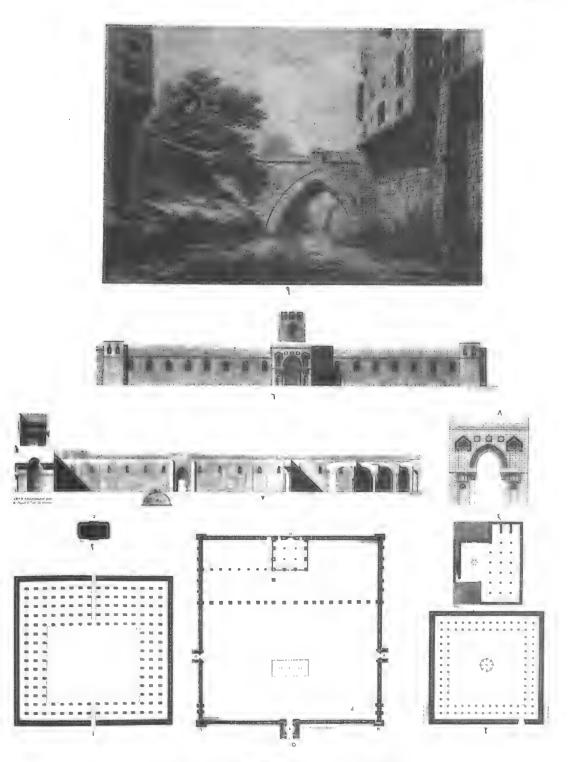
التصميم: جراتيان لوبير



خريطة خاصة ببولاق تصميم السيدين: جاكوتان وسيمونيل اشراف: جاكوتان



منظر لميناء ولجامع بولاق الكبير



الأشكال ١، ٢، ٣، ٤: مساقط أفقية لعدة مساجد كبرى. الأشكال ٥، ٦، ٧، ٨: مسقط أفقى ، وواجهات ، وقطاع طولى لجامع الظاهر.

الشكل ٩: القناطر الواقعة على ترعة القاهرة.

الرسامون: الأشكال من ١ الى ٤: جومار. الأشكال من ٥ إلى ٨: زودنا بها المستودع الحربى المام الشكل رقم ٩: كونتيه.



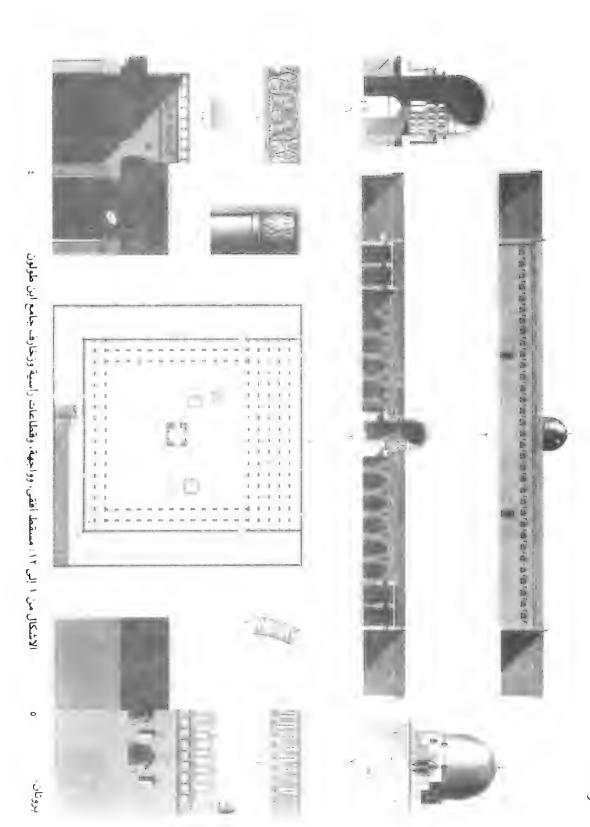
دوترتر

منظر لجامع قديم بالقرب من باب النصر.



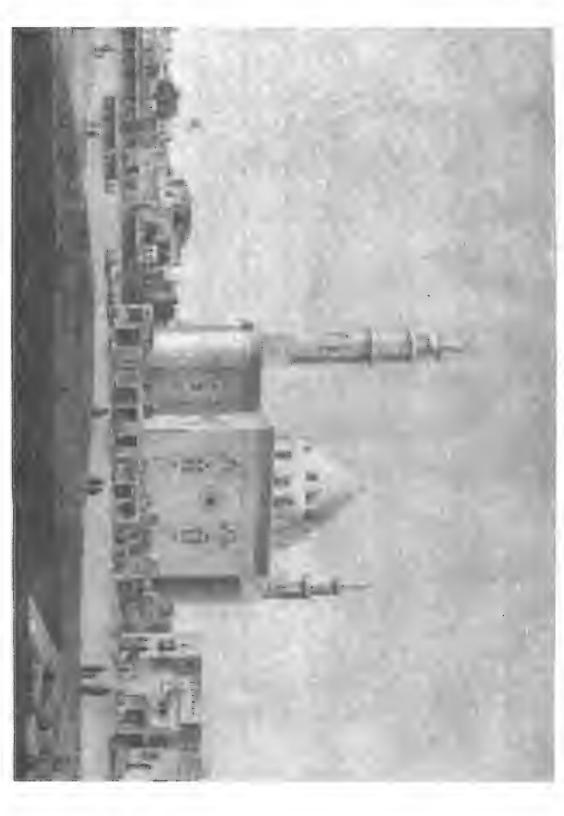
بروتان

منظر خارجي لجامع ابن طولون.

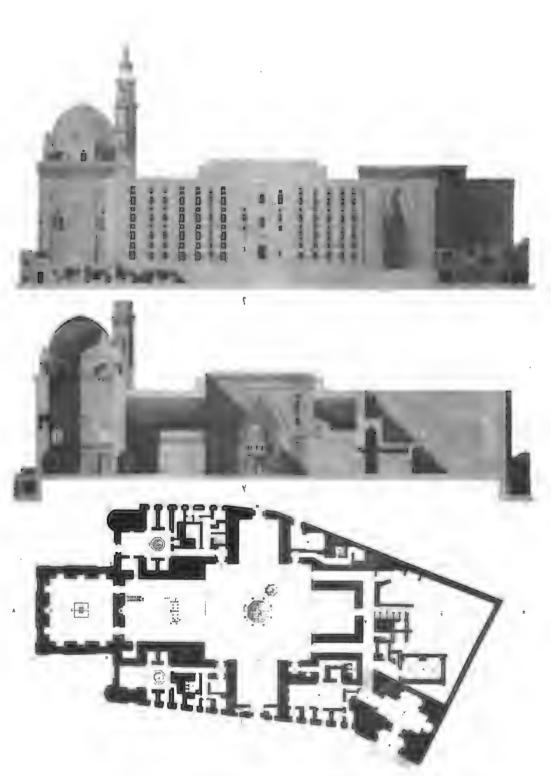


منظور داخلي لجامع ابن طولون

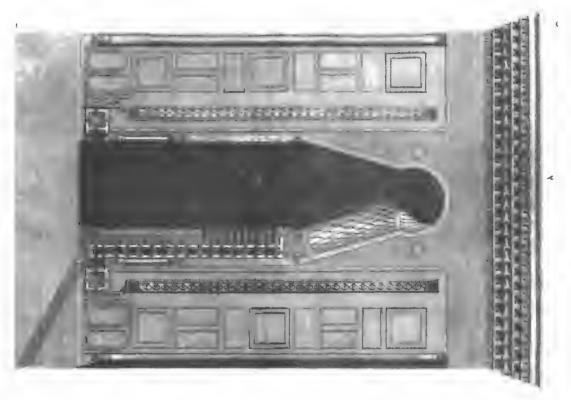
بروتان.

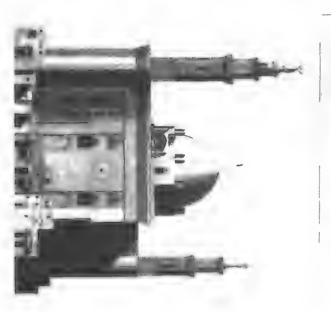


منظر لجامع السلطان حسن



مسقط أفقى وواجهة وقطاع طولى لجامع السلطان حسن.

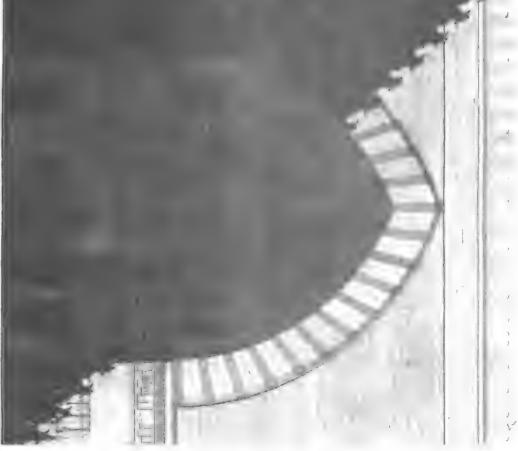


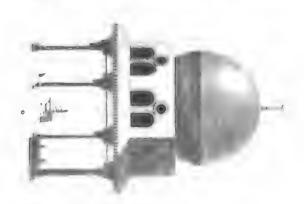




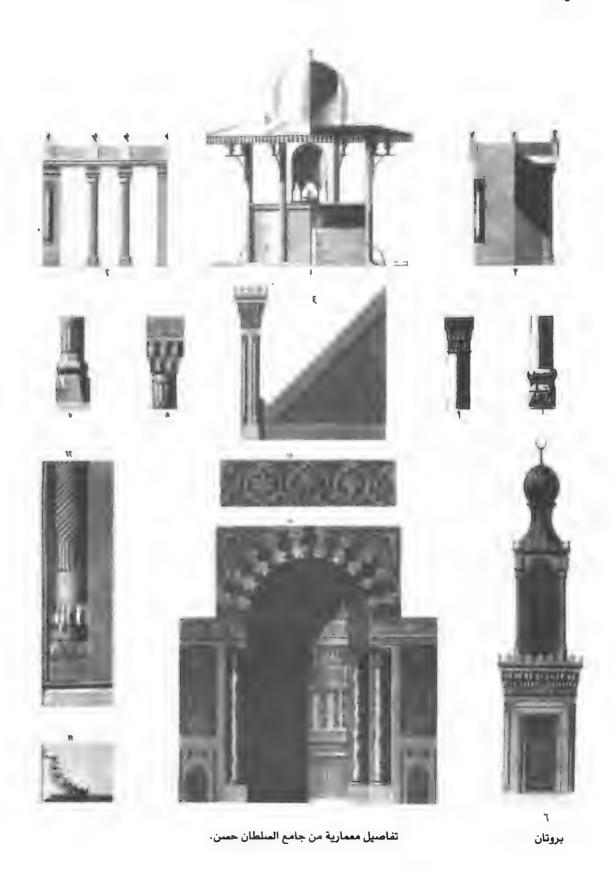
الشكلان ٢٠١؛ واجهة وقطاع عرضى لجامع السلطان حسن. الشكل ٢ : شكل تفصيلي لباب الدخول.







الشكل! : جزء من قطاع عرضي لجامع السلطان حسن. الشكلان ٢، ٣ تفاصيل للأبواب الداخلية. الشكلان ٤٠٥: تفاصيل للميضة المخصصة للوضوء





بروتان

منظر داخلي لجامع السلطان حسن.



بروتان

منظر خارجي لجامع السلطان حسن.



منظر للميدان المسمى بركة الفيل مأخوذ وقت الفيضان.





الشكل ١ : منظر لمقر القيادة العامة للجيش الفرنسي،

الشكل ٢: منظر لساحة (ميدان) الازبكية.



منظر لساحة (ميدان) الأزبكية _ الجهة الجنوبية.

القاهرة

اللوحة ٢٤

منظر ميدان الأزبكية _ جهة الفرب والشمال الغربي.



منظر لميدان الأزبكية - جهة الفرب



منظر لعديقة وبركة قاسم بك.

Some



منظر مأخوذ للحديقة الواقعة بالقرب من باب الناصرية.



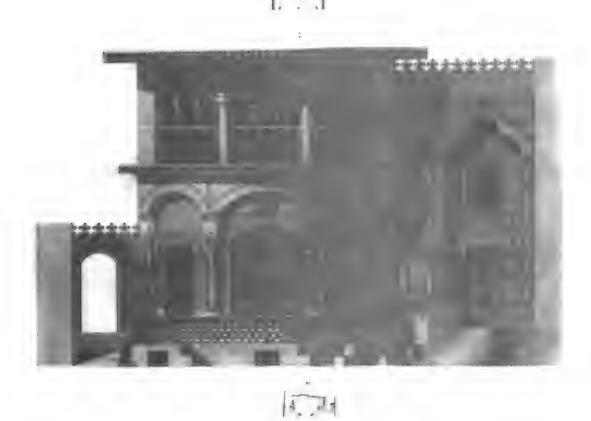
منظر لبوابة باب النصر

بروتان



منظر ليواية باب الفتوح.

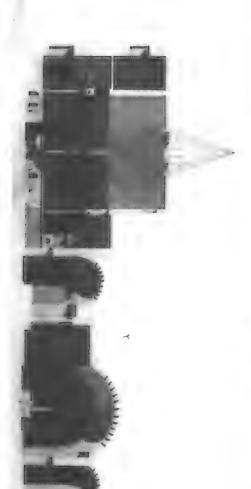




الشكلان ۱، ۲: مسقط افقى، وواجهة لاحد المقاعد الواقعة بالقرب من باب قرة ميدان. الشكلان ۳، ٤: مسقط أفقى وواجهة سبيل على أغا. الرسام: بروتان .











منظر داخلي لبيت عثمان بك.

القاهرة

اللوحة ٥١



سيسل



بلزاك

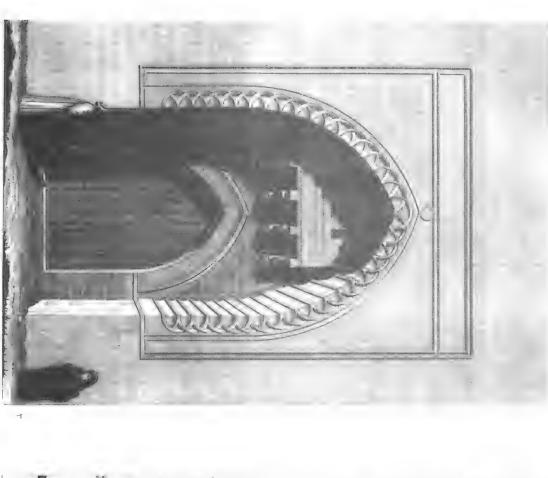
الشكل 1: منظر لقاعة في بيت سليمان أغا. الشكل ٢: منظر داخلي لقصر قاسم بك.

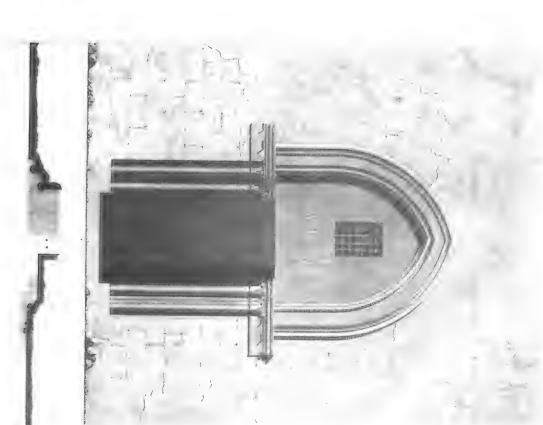
اللوحة ٥٢ القاهرة





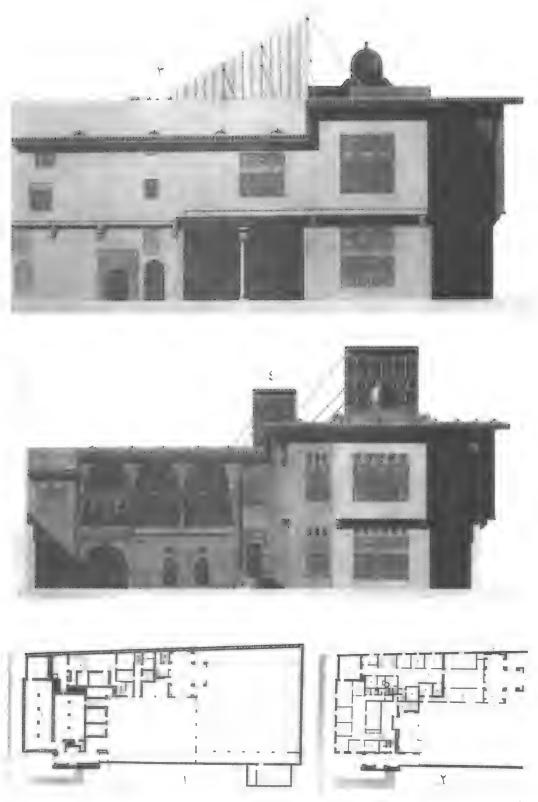
الشكل ١: منظر حديقة الألفى بك مقر القيادة العامة للجيش الفرنسى. الشكل ٢: منظر لقافلة الطور (مأخوذ) بالقرب من مدينة المقابر (القرافة)





الشكل!: تصميم وواجهة باب داخلي من قصر نجم الدين في ساحة مقياس الروضة. الشكلان ٢،٢ : منظور وتفصيل لباب بيت السلطان الظاهر بيبرس.

لانكريه



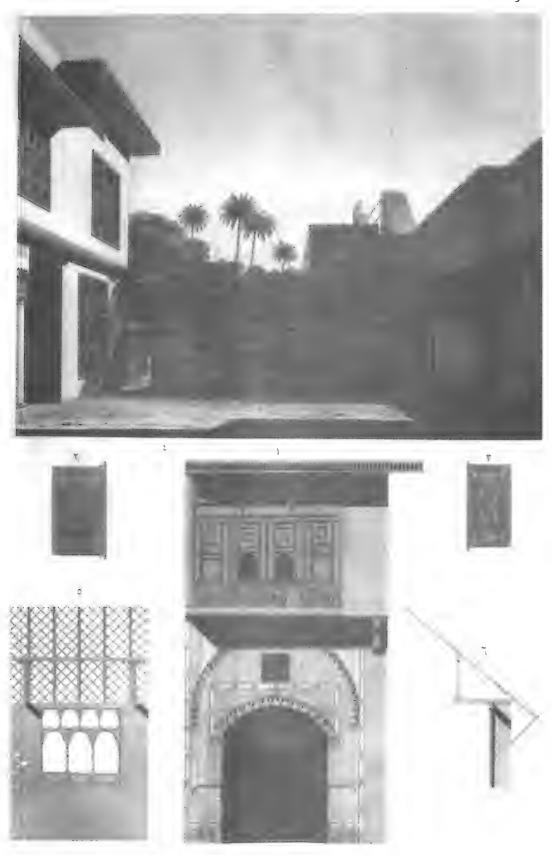
بروتان.

الشكلان ٢،١: مساقط أفقية للطابق الأرضى والطابق الاول لبيت حسن كاشف أو مقر المعهد العلمى. لشكلان٤:: الواجهات المطلة على الفناء وعلى الحديقة (لنفس البيت). اللوحة ٥٥ القاهرة



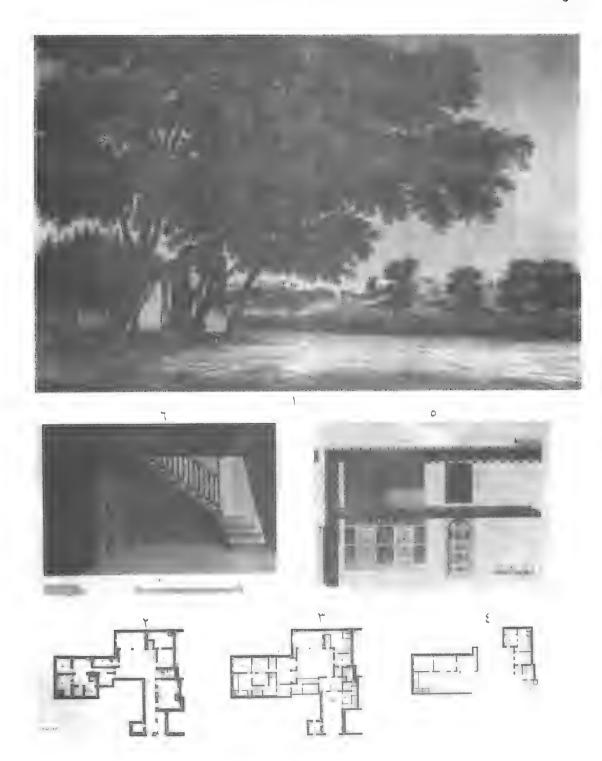


الأشكال ٢،٢،١ : قطاعات ومنظر داخلى لقاعة فسيحة في بيت حسن كاشف مخصصة لجلسات المعهد العلمي. الشكل ٤ : تفصيل لباب الفناء.



الاشكال ٢.٢، ٢: باب الدخول وتفاصيل بيت حسن كاشف. الاشكال ٤.٥، ٦: منظر وتفاصيل تكميبات العنب بالحديقة.

بروتان



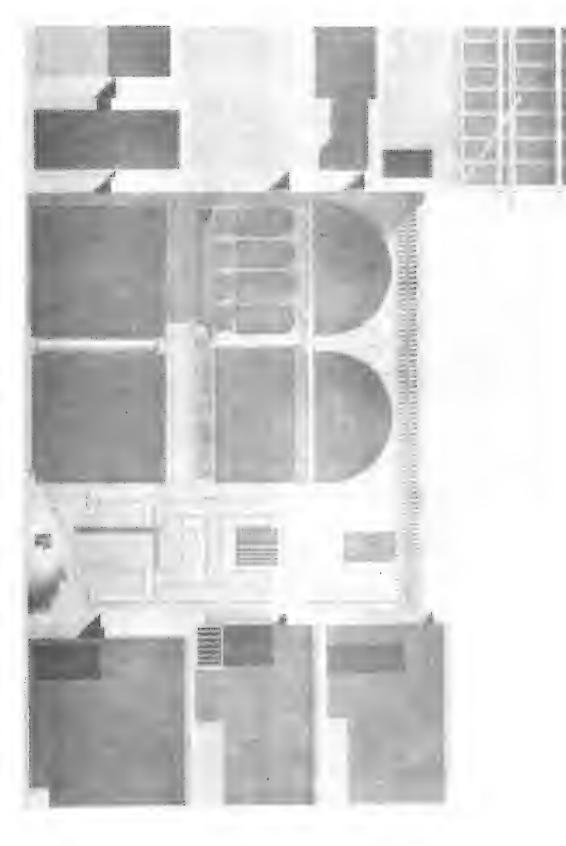
الشكل ۱: منظر حديقة بيت حسن كاشف أو حديقة المجمع. الاشكال ۲، ۳، ٤: مساقط أفقية لبيت إبراهيم كتخدا السنارى. الاشكال ٥، ٦: منظر داخلى، وقطاع للبيت نفسه. الرسوم: دوترتر.

التصميمات: جولوا، فيقر.



جولوا، فيڤر

واجهة بيت إبراهيم كتخدا السنارى



قطاع رأسى لبيت ابراهيم كتغدا السنارى



منظر داخلي لأحد أفنية بيت حسن كاشف



منظر عام لمدينة المقابر (القرافة).



منظر لمدينة المقابر (القرافة) مأخوذ من القلعة.

اللوحة ١٢



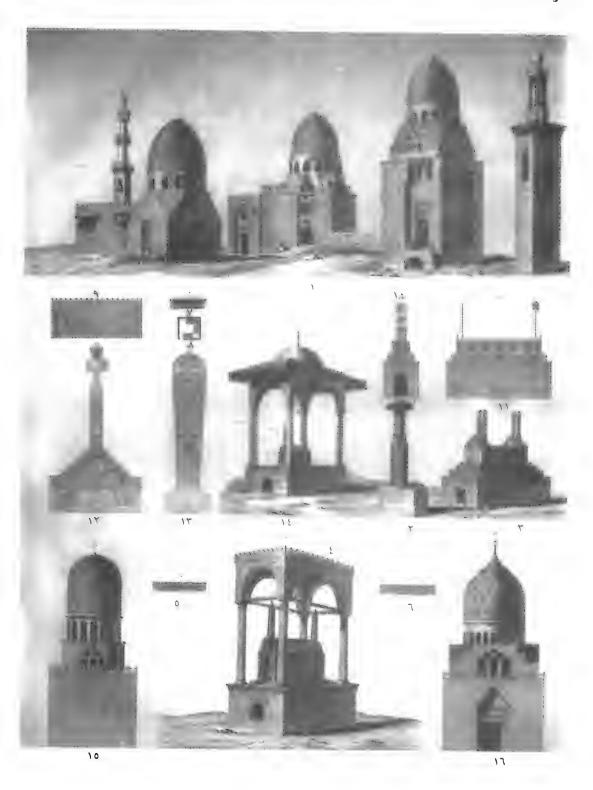
الشكلان ١، ٢ مناظر للمقاير الواقعة بالقرب من جبل المقطم. الشكل ٣ : منظر للمقابر الواقعة بالقرب من باب القرافة.

كونتي

اللوحة ١٤

الشكل ١: مسقط أفقى لجزء من مدينة المقابر (القرافة). الأشكال من٣ إلى ٩ : تصميمات وواجهات عدد من مقابر المماليك.

بروتان



مناظر وتفاصيل منقوشة فى مدينة المقابر (القرافة). الرسامون: الأشكال من ١ إلى ٦: سيسل الأشكال من ٧ الى ١٦ جولوا.



منظر لجزء من مدينة المقابر.



منظر لميدان الرميلة والقلعة.

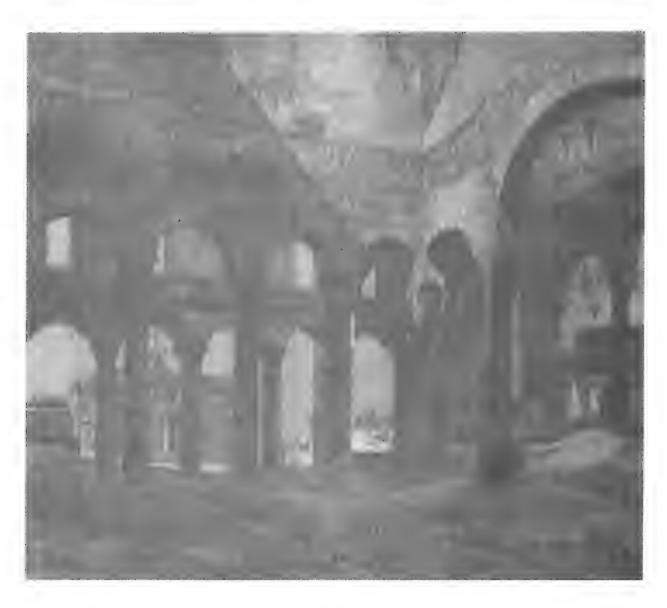


منظر للقلعة من ناحية بوابة المقطم.



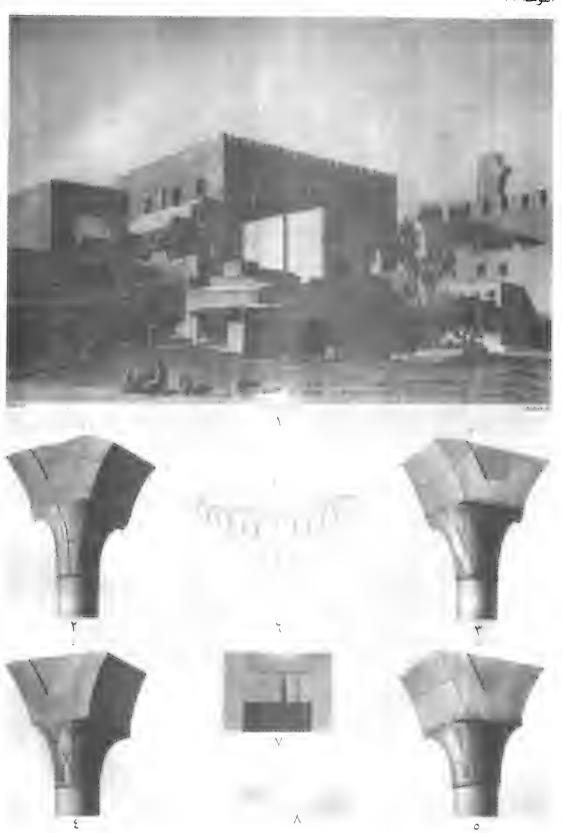
منظر داخلى لباب الجبل.

دوترتر



دوترتر

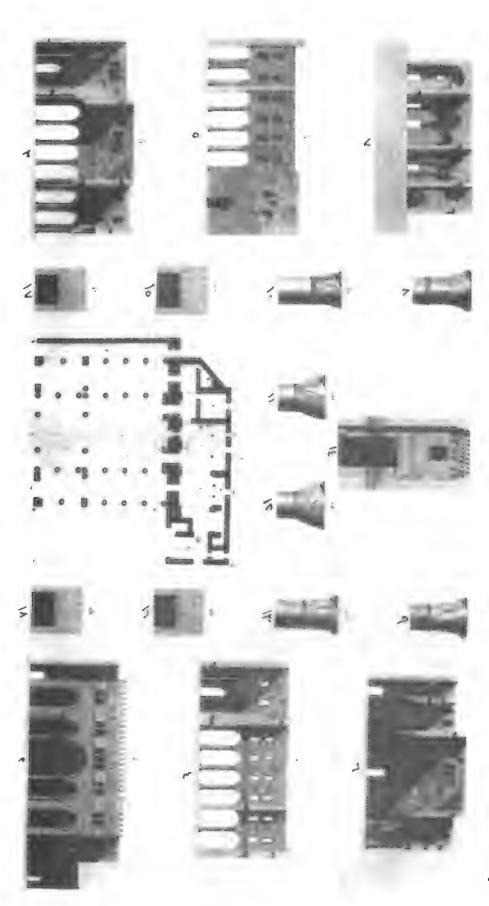
منظر داخلي للجامع المعروف باسم ديوان يوسف.



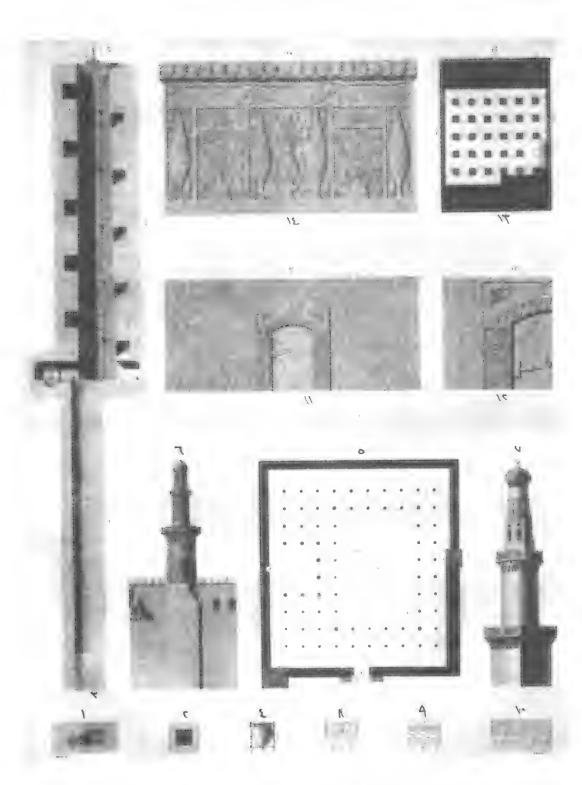
الاشكال : من ١ الى ٦: منظر خارجى وتفاصيل لديوان يوسف. الشكلان ٧، ٨ : تفاصيل معمارية

الرسامون : الشكل ١ : بلزاك.

الاشكال : من ٢ إلى ٧: جومار، بلزاك، لانكريه،جولوا



الأشكال من ١ إلى ١٢: مسقط افقى، وواجهات وقطاعات راسية وتفاصيل قمم أعمدة ديوان يوسف. الاشكال من ١٤ إلى ١٨: تفاصيل الأيواب الرسامون: جومار، بلزاك، لانكريه، جولوا.



الاشكال: من ١ إلى ٤: بئر يوسف

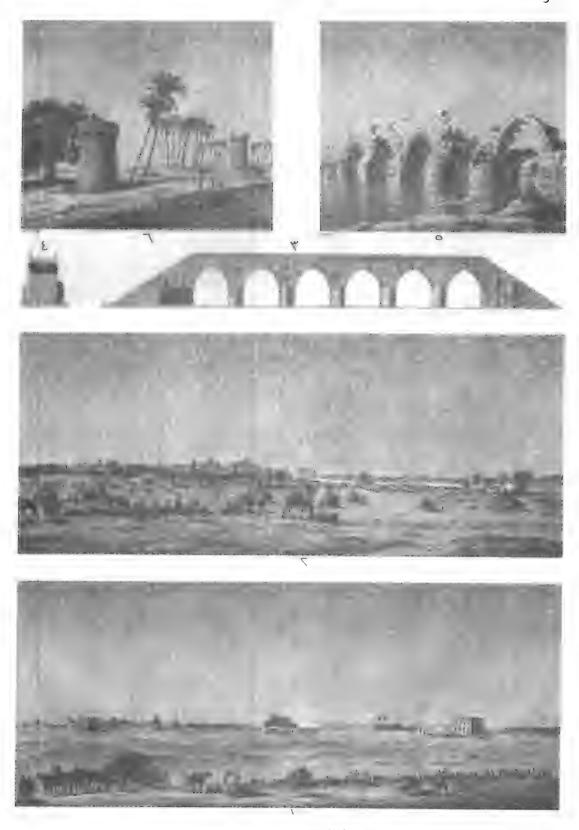
الاشكال : من ٥ إلى ١٠: مسقط أفقى وتفاصيل لجامع السلطان قلاوون.

الشكلان: ١١، ١٢: تفاصيل لأحد الأبواب.

الشكل: ١٣: السبيل المسمى سبيل كتخدا.

الشكل: ١٤: مقبرة من الرخام.

الرسام: جومار.



الشكلان ١، ٢ : مناظر لبركة الحجى.

الشكلان ٣، ٤ : واجهات وقطاع لقنطرة باسوس،

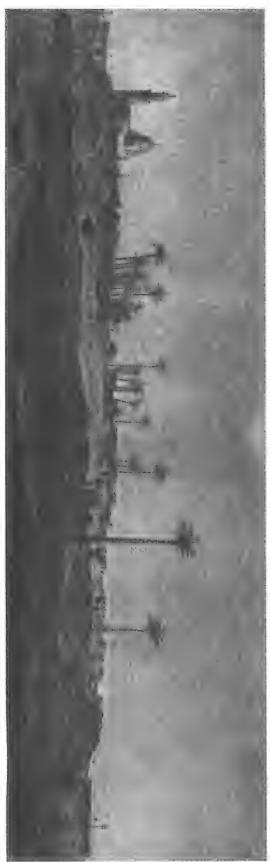
الشكله : قنطرة شبين.

الشكل ٦: ابراج صغيرة لصد غارات العربان،

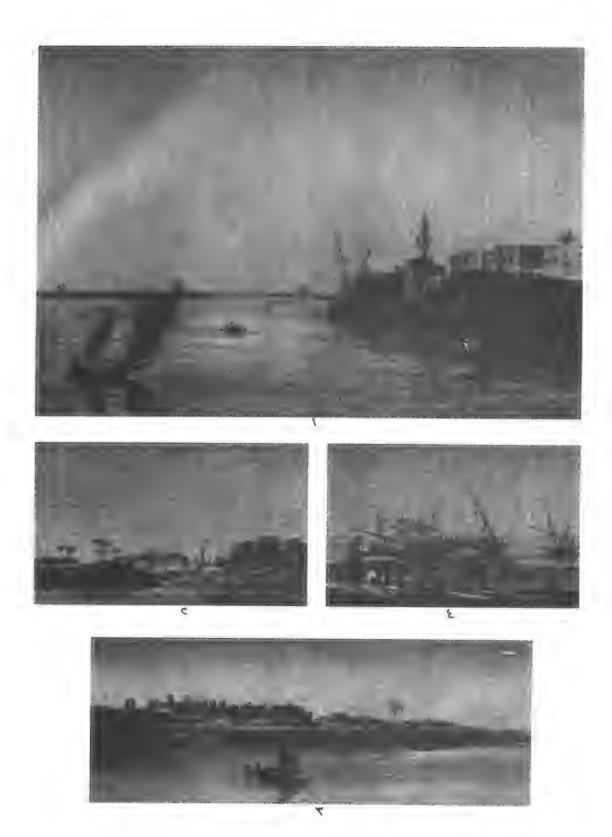
الرسامون: الشكلان ٢،١: دوترتر.

الشكل٣: بلتار، الاشكال ٤، ٥، ٦: لانكريه.

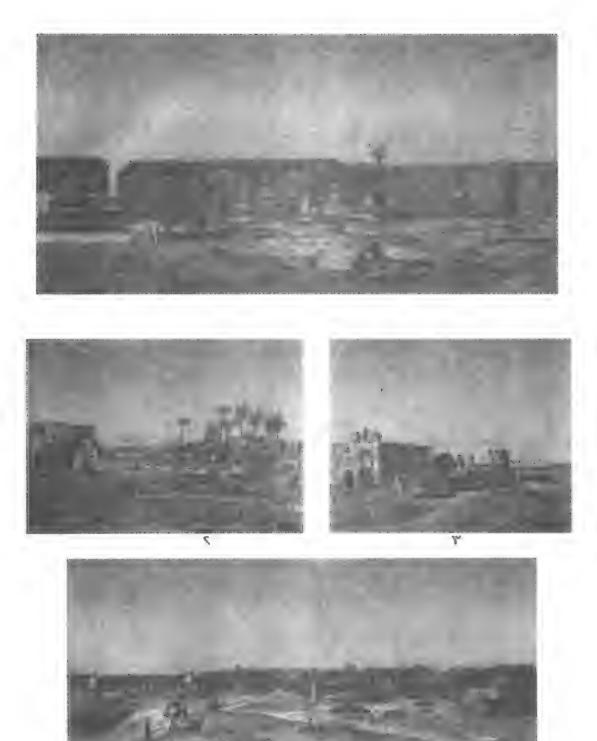




الشكل ١: منظر لقرية تقع على شط النيل بالقرب من دمياط. الشكل ٢: منظر لبلبيس. الرسام: دوترتر.



الاشكال ١، ٢، ٣: مناظر لقرى ثلاث تقع على فرع دمياط. الشكل ٤ : منظر صيد السمك في بحيرة المنزلة. الرسام دوترتر



الاشكال ١، ٣، ٤: مناظر لمقابر دمياط الشكل ٢ : منظر لقرية مهجورة تحيط بها المقابر. الرسام : دوترتر.



كونتيه



كونتيه



ه . ج ، ريدوتيه .

الشكلان ١، ٢: مناظر لبنى سلامة ولبئر يوجد على فرع دمياط. الشكل ٣: منظر لقرية أم دينار مأخوذ من الناحية الشرقية.





الأشكال من ١ إلى ٤: منظر لفوه ولثلاث قرى أخرى تقع على فرع رشيد. الرسام: كونتيه.



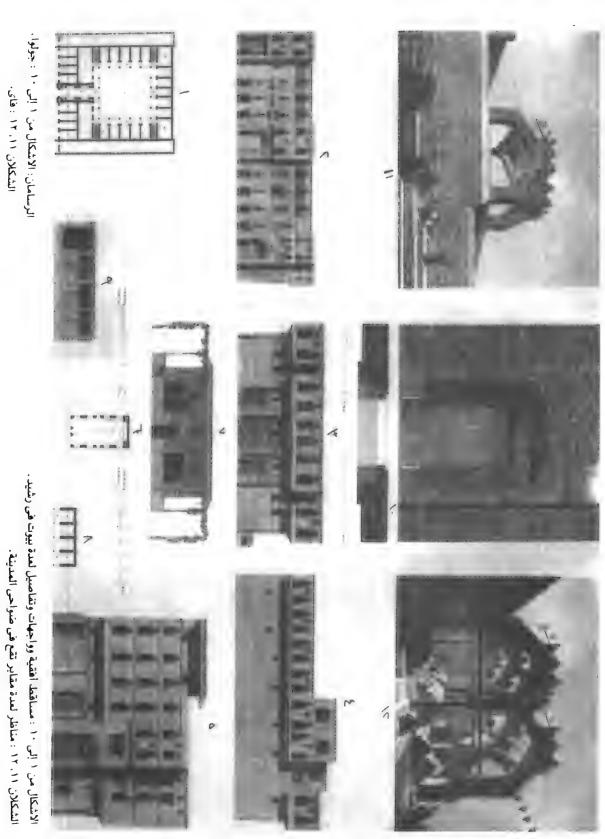


الشكلان ٢٠١ : منظر للتل المسمى أبو منا وكفر الجنينة فني الدلتا. الرسام: هـ ٠ج ، ريدوتيه





الشكل ١ : منظر لمدينه رسيد ولجزيرة فرشة. الشكل ٢ : منظر للبوغاز ولمصب النيل.



اللوحة ١٨

رشيد وضواحيها



بلزاك



كونتيه

الشكل ١ : منظر لبيت في ضواحي رشيد الشكل ٢ : منظر لحصن أبي قير.

رقم الإيداع بدار الكتب ١٧٩٥٣ / ٢٠٠٢

I. S. B. N 977 - 01 - 8250 - 8



,